





L'ensemble du sujet porte sur l'axe 2 du programme : **Espace privé et espace public.**

Il s'organise en deux parties :

- 1- **Compréhension de l'écrit**
- 2- **Expression écrite**

### **Documento 1: Cambiar de profesión**

*La escena pasa en los primeros meses de la Segunda República en España cuando las normas sociales están cambiando. Sira, la narradora, es la novia de Ignacio.*

5 A Ignacio se le ocurrió la idea de que preparara unas oposiciones<sup>1</sup> para  
hacerme funcionaria como él. Su flamante puesto en un negociado  
administrativo le había abierto los ojos a un mundo nuevo: el de la  
administración en la República, un ambiente en el que para las mujeres se  
perfilaban algunos destinos profesionales más allá del fogón<sup>2</sup>, el lavadero y  
labores; en que el género femenino podía abrirse camino codo con codo con  
los hombres en igualdad de condiciones y con la ilusión puesta en los mismos  
objetivos. Las primeras mujeres se sentaban ya como diputadas en el  
10 Congreso, se declaró la igualdad de sexos para la vida pública, se nos  
reconoció la capacidad jurídica, el derecho al trabajo y el sufragio universal.

15 Aun así, yo habría preferido mil veces volver a la costura<sup>3</sup>, pero a Ignacio no le  
llevó más de tres tardes convencerme. El viejo mundo de las telas y pespuntos<sup>4</sup>  
se había derrumbado<sup>5</sup> y un nuevo universo abría sus puertas ante nosotros:  
había que adaptarse a él. El mismo Ignacio podría encargarse de mi  
preparación; tenía todos los temarios y le sobraba experiencia en el arte de  
presentarse y suspender<sup>6</sup> montones de veces sin sucumbir jamás a la  
desesperanza. Yo por mi parte, aportaría a tal proyecto la clara conciencia de

---

<sup>1</sup> unas oposiciones: *des examens*

<sup>2</sup> más allá del fogón: *loin des fourneaux*

<sup>3</sup> la costura: *la couture*

<sup>4</sup> el pespunte: *la surpiqûre (couture)*

<sup>5</sup> derrumbarse: *s'effondrer*

<sup>6</sup> suspender: *échouer à un examen*

Modèle CCYC : ©DNE

**Nom de famille** (naissance) :


(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

**Prénom(s)** :

**N° candidat** :  **N° d'inscription** :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

**Né(e) le** :  /  /



1.1

que había que arrimar el hombro<sup>7</sup> para sacar adelante al pequeño pelotón que a partir de nuestra boda formaríamos nosotros dos con mi madre, mi abuelo y la prole<sup>8</sup> que viniera. Accedí pues.

María Dueñas, *El tiempo entre costuras*, 2009.

---

<sup>7</sup> arrimar el hombro: *se serrer les coudes*

<sup>8</sup> la prole: *la progéniture*



**Documento 2: Las mujeres de EL PAÍS secundan la huelga del 8 de Marzo, día internacional de la mujer.**

5 Este periódico no ha estado falto<sup>1</sup> de feminismo ni aun en sus orígenes. Nunca faltó en esta redacción la voz fuerte de las mujeres. Muchas de ellas, que han dado nombre al buen periodismo de este país en las últimas décadas, también han sido aguerridas defensoras del movimiento de las mujeres y lo han ejercido dentro y fuera de la redacción. Varias han ido escalando posiciones, nunca sin dificultad, y hoy se puede decir que algunos de los más altos puestos de la redacción los ocupan mujeres que se sienten orgullosas de ser feministas. No es menos esperanzador saber que hay toda una cantera<sup>2</sup> de periodistas jóvenes que ha cogido con fuerza ese relevo<sup>3</sup> en el periódico. Todas estarán 10 este 8 de marzo al lado de una causa que a muy pocos les ha de ser ajena: la igualdad. Lo hacemos por las que nos precedieron en la lucha, por nosotras mismas y por las mujeres que nos seguirán.


Declaración de las trabajadoras de *EL PAÍS* en la redacción de Madrid, 8 de marzo de 2019.

---

<sup>1</sup>estar falto de: *manquer de*

<sup>2</sup> una cantera: *un vivier (de personnes)*

<sup>3</sup> el relevo: *la relève*

Modèle CCYC : ©DNE																				
Nom de famille (naissance) : <small>(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)</small>																				
Prénom(s) :																				
N° candidat :											N° d'inscription :									
 <small>Liberté • Égalité • Fraternité</small> <small>RÉPUBLIQUE FRANÇAISE</small>	<small>(Les numéros figurent sur la convocation.)</small>																			
	Né(e) le :			/			/													

1.1

## **1. Compréhension de l'écrit (10 points)**

**Documento 1:** Cambiar de profesión.

**Documento 2:** Las mujeres de EL PAÍS secundan la huelga del 8 de Marzo, día internacional de la mujer.

Vous rendrez compte librement, **en français**, de ce que vous avez compris de chacun des documents.

## **2. Expression écrite (10 points)**

**Vous traiterez en espagnol l'un des deux sujets suivants au choix. Répondez en 120 mots au moins.**

### **Question A**

Explique en qué medida se relacionan los dos documentos con el eje temático « *Espace privé et espace public* ».

### **Question B**

Aclare y comente este fragmento del texto 1: «un ambiente en el que para las mujeres se perfilaban algunos destinos profesionales más allá del fogón, el lavadero y labores; en que el género femenino podía abrirse camino codo con codo con los hombres en igualdad de condiciones y con la ilusión puesta en los mismos objetivos».